



---

**Комитет по программе и координации****Сорок третья сессия**

9 июня — 3 июля 2003 года

Пункт 4(с) предварительной повестки дня\*

**Вопросы программ: оценка****Трехгодичный обзор осуществления рекомендаций,  
вынесенных Комитетом по программе и координации  
на его сороковой сессии относительно углубленной  
оценки программы по улучшению положения женщин****Записка Генерального секретаря**

В соответствии с резолюциями Генеральной Ассамблеи 48/218 В от 29 июля 1994 года и 54/244 от 23 декабря 1999 года Генеральный секретарь имеет честь препроводить прилагаемый доклад Управления служб внутреннего надзора о трехгодичном обзоре осуществления рекомендаций, вынесенных Комитетом по программе и координации на его сороковой сессии относительно углубленной оценки программы по улучшению положения женщин (E/AC.51/2003/3). Доклад был рассмотрен соответствующими департаментами и подразделениями. Генеральный секретарь принимает к сведению содержащиеся в нем выводы и поддерживает изложенные в нем рекомендации.

---

\* E/AC.51/2003/1.

## **Доклад Управления служб внутреннего надзора о трехгодичном обзоре осуществления рекомендаций, вынесенных Комитетом по программе и координации на его сороковой сессии относительно углубленной оценки программы по улучшению положения женщин**

### *Резюме*

Настоящий доклад представляется в соответствии с принятым Комитетом по программе и координации на его двадцать второй сессии решением провести обзор хода осуществления его рекомендаций через три года после принятия решений по итогам углубленной оценки.

Согласно результатам трехгодичного обзора, часть рекомендаций по итогам оценки программы по улучшению положения женщин, одобренных КПК в 2000 году, была выполнена, а для выполнения остальных рекомендаций были приняты надлежащие меры. В ряде случаев результаты уже налицо. Так, например, благодаря исключительным мерам, принятым Комитетом по ликвидации дискриминации в отношении женщин, включая проведение дополнительных заседаний и предоставление государствам-участникам возможности объединять просроченные доклады в один сводный доклад, существенно сократилось число докладов государств-участников, ожидающих рассмотрения в Комитете.

Благодаря расширению обмена опытом на заседаниях Межучрежденческой сети по положению женщин и равенству мужчин и женщин и созданию веб-сайта Межучрежденческой сети улучшились межучрежденческая координация, коммуникация и обмен информацией. В ходе обзора было отмечено, что целевые группы Межучрежденческой сети часто взаимодействуют друг с другом и обмениваются информацией о планах работы и стратегиях.

Что касается наблюдения за положением женщин в Секретариате, то Управление людских ресурсов отложило выпуск нового бюллетеня Генерального секретаря по стратегиям обеспечения гендерного равенства, поскольку считается, что на данном этапе было бы преждевременным оценивать влияние на гендерные аспекты новой системы набора, продвижения по службе и расстановки кадров, вступившей в силу в мае 2002 года.

В связи с вопросом о распространении информации Управление служб внутреннего надзора отметило, что Отдел по улучшению положения женщин во взаимодействии с Секцией продажи и маркетинга Департамента общественной информации разработал многоканальную систему маркетинга. Вместе с тем консультации между Отделом по улучшению положения женщин и Департаментом общественной информации были бы более эффективными, если бы они начинались на этапе составления плана выпуска публикаций. Улучшилось положение в том, что касается своевременности размещения информационных материалов на веб-сайтах по проблеме улучшения положения женщин и их содержания. В прошедший период неоднократно проводились обмены мнениями с помощью Интернета с неправительственными организациями и другими заинтересованными группами в контексте подготовки к сессиям Комиссии по положению женщин. Благодаря усилиям Отдела по улучшению положения женщин по облегчению работы неправительственных организаций увеличилось число таких организаций, участвующих в работе сессий Комиссии. Отделу следует продолжать анализировать соответствующие организационные процедуры, связанные с изложением позиций неправительственных организаций в Комиссии по положению женщин и Комитете по ликвидации дискриминации в отношении женщин.

## Содержание

	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
I. Введение .....	1–3	4
II. Выводы .....	4–36	4
A. Поддержка межправительственных процессов .....	4–9	4
B. Наблюдение за положением женщин в Секретариате .....	10–11	7
C. Координация .....	12–20	8
D. Информационно-пропагандистская деятельность .....	21–36	11
III. Выводы .....	37–42	17

## I. Введение

1. На своей сороковой сессии в 2000 году Комитет по программе и координации рассмотрел доклад Управления служб внутреннего надзора об углубленной оценке программы по улучшению положения женщин (E/AC.51/2000/3). Комитет одобрил содержащиеся в докладе об оценке рекомендации 1–10(а), касающиеся следующих вопросов: повышение эффективности работы Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин; расширение участия других подразделений системы Организации Объединенных Наций и неправительственных организаций в работе в рамках программы; а также улучшение положения дел с распространением информации<sup>1</sup>.

2. В настоящем докладе излагаются результаты трехгодичного обзора, проведенного для оценки степени выполнения рекомендаций, одобренных Комитетом по программе и координации три года назад. Положение дел с выполнением рекомендаций рассматривается в разделах «Поддержка межправительственных процессов», «Наблюдение за положением женщин в Секретариате», «Координация» и «Информационно-пропагандистская деятельность».

3. За осуществление программы по улучшению положения женщин отвечают Канцелярия Специального советника по гендерным вопросам и улучшению положения женщин и Отдел по улучшению положения женщин. Отдел обеспечивает основное обслуживание соответствующих межправительственных органов, таких, как Комиссия по положению женщин и Комитет по ликвидации дискриминации в отношении женщин. Трехгодичный обзор проводился на основе: а) информации, предоставленной Канцелярией Специального советника и Отделом, о достигнутом ими прогрессе в выполнении рекомендаций Комитета по программе и координации (Управление служб внутреннего надзора два раза в год проверяет ход этого процесса); б) анализа соответствующей документации и информации, полученной от исполнителей программы и соответствующих организаций; а также с) консультаций с работающими в рамках программы сотрудниками, организациями системы Организации Объединенных Наций и соответствующими неправительственными организациями.

## II. Выводы

### A. Поддержка межправительственных процессов

#### **Рекомендация 1**

#### **Поддержка в целях повышения эффективности механизма представления докладов Комитету по ликвидации дискриминации в отношении женщин**

а) *Отставание в работе.* Секретариат Комитета должен продолжить изучение путей сокращения отставания в работе и предложить Комитету целевые показатели и методы для достижения этой цели.

б) *Не представленные вовремя доклады.* Секретариату следует предложить Комитету план по сокращению числа не представляемых во-

<sup>1</sup> См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят пятая сессия, Дополнение № 16* и исправления (A/55/16 и Corr.1 и 2), пункты 245–257.

время докладов, рассмотрев вопрос о принятии используемых другими договорными органами процедур, таких, как направление периодических напоминаний государствам-участникам и призывов тем государствам-участникам, которые не представили первоначальный доклад (54 государства по состоянию на декабрь 1999 года), обращаться с просьбами об оказании технической помощи.

с) Учитывая значение, которое Комитет придает открытости для неправительственных организаций (НПО), секретариату следует обеспечить, чтобы соответствующие НПО получали информацию о представлении государством-участником своего доклада достаточно заблаговременно для того, чтобы иметь возможность принять участие в соответствующих заседаниях, чтобы они получали соответствующие руководящие указания и чтобы им предлагалось переводить свои доклады на рабочие языки Организации Объединенных Наций с учетом того, что, как понимает Комитет по программе и координации, уведомления о рассмотрении докладов должны по-прежнему помещаться в «Журнале Организации Объединенных Наций» и что всем неправительственным организациям, имеющим консультативный статус при Организации Объединенных Наций, предписано переводить свои доклады на рабочие языки Организации Объединенных Наций<sup>2</sup>.

4. В связи с вопросом об отставании с рассмотрением Комитетом по ликвидации дискриминации в отношении женщин докладов государств-участников, который является предметом рекомендации 1(а), Управление служб внутреннего надзора отметило, что количество нерассмотренных докладов уменьшилось с 48 в декабре 1999 года до 17 в феврале 2003 года. Это уменьшение можно объяснить следующими мерами:

а) в июне 2000 года Комитет по ликвидации дискриминации в отношении женщин принял решение 23/II, в соответствии с которым государствам-участникам в порядке исключения было разрешено объединять просроченные доклады в один документ для рассмотрения на той же сессии;

б) в 2001 году Генеральная Ассамблея одобрила просьбу Отдела по улучшению положения женщин о проведении внеочередной сессии Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин для уменьшения отставания в работе. В ходе этой сессии, проходившей в августе 2002 года, Комитет рассмотрел 14 докладов, представленных 11 государствами-участниками.

5. Поскольку затронутая в рекомендации 1(б) проблема несвоевременности представления государствами-участниками своих докладов Комитету по ликвидации дискриминации в отношении женщин не потеряла свою остроту, на своей двадцать седьмой сессии в июне 2002 года Комитет утвердил стратегию улучшения положения с представлением докладов государствами-участниками. Эта стратегия включает следующие основные элементы: а) систематическое напоминание государствам-участникам, доклады которых просрочены на пять лет и более, с отсылкой к решению 23/II Комитета об объединении докладов и возможности получения технической помощи; б) проведение неофициальных встреч членов Комитета и представителей государств-участников, не представивших доклады, для обсуждения факторов, препятствующих своевременному

<sup>2</sup> Там же, пункт 256.

представлению докладов; а также с) поощрение Отдела по улучшению положения женщин и других подразделений системы Организации Объединенных Наций к оказанию технической помощи государствам-участникам по их просьбе (A/57/38 (Part II), пункт 369). В 2002 году Комитет также обратился к своему секретариату (то есть Группе по правам женщин Отдела) с просьбой представить ему анализ причин, по которым государства-участники не представляют свои доклады, для рассмотрения на двадцать девятой сессии в июне/июле 2003 года. Кроме того, Комитет запланировал провести на своей двадцать девятой сессии совещание с государствами-участниками, доклады которых просрочены более чем на пять лет, для дальнейшего изучения путей решения этой проблемы.

6. Управление служб внутреннего надзора было информировано о том, что Отдел по улучшению положения женщин предоставлял информацию о технической помощи, оказываемой им по просьбе государств-участников, на совещаниях государств — участников Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, а также на совещании с государствами, не являющимися участниками Конвенции (январь 2003 года), и в ходе консультаций с отдельными государствами.

7. В порядке выполнения рекомендации 1(с) Комитет по ликвидации дискриминации в отношении женщин определяет государства, доклады которых будут рассматриваться Комитетом, и уведомляет их об этом за три сессии (то есть за 18 месяцев). Неправительственные организации получают информацию о графиках рассмотрения через доклад Комитета и веб-сайт Отдела, а также через «Журнал Организации Объединенных Наций». Как отмечено в пункте 30 ниже, Отдел отдавал приоритет срочным материалам и по мере их поступления помещал их на веб-сайт. Неправительственные организации могут представлять доклады Комитету и выступать в Комитете и в его предсессионной рабочей группе. Управление служб внутреннего надзора было информировано о том, что одна НПО — Международный комитет действий в защиту прав женщин — во взаимодействии с Комитетом и Отделом разработала набор руководящих принципов для неправительственных организаций. НПО было рекомендовано переводить свои доклады Комитету на рабочие языки Организации Объединенных Наций.

8. Управление служб внутреннего надзора считает, что в решении вопросов, отмеченных в рекомендациях 1(а) и (b), достигнут значительный прогресс и что для выполнения рекомендации 1(с) были приняты необходимые меры.

## **Рекомендация 2**

### **Расширение усилий по пропаганде деятельности Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин**

Отделу по улучшению положения женщин следует указать на своем веб-сайте, что краткие отчеты Комитета можно получить в печатном виде, а также сообщить, каким образом заинтересованные стороны могут получить их, и прекратить выпуск публикации “The Work of CEDAW” («Работа КЛДОЖ»).

9. В каждом выпуске публикации “The Work of CEDAW” содержатся отчеты о работе сессий, состоявшихся в течение данного года, и соответствующие краткие отчеты о заседаниях, уже выпущенные в качестве документов Органи-

зации Объединенных Наций. Последний выпуск из этой серии за № IV был опубликован в 1997 году; он содержал документы, относящиеся к сессиям, проведенным в 1989 году. Учитывая десятилетнюю задержку с выпуском публикаций и тот факт, что содержащиеся в этих публикациях материалы издаются раньше в печатном виде в качестве официальных документов и в электронном формате (на веб-сайтах Отдела по улучшению положения женщин), в 2000 году Управление служб внутреннего надзора рекомендовало прекратить выпуск этих публикаций. Следуя этой рекомендации, Отдел с 1997 года не опубликовал ни одного нового выпуска. В своих замечаниях по одному из предыдущих вариантов проекта настоящего доклада Отдел отметил, что на последней сессии Комитета в январе 2003 года члены Комитета выразили сожаление по поводу значительной задержки с выпуском кратких отчетов и прекращения выпуска публикации “The Work of CEDAW”. Кроме того, Отдел отметил, что он поставил перед собой цель начать выпуск публикации этой серии на веб-сайте, поскольку это было бы самым эффективным способом распространения информации о Комитете. Управление служб внутреннего надзора одобрило эту цель и отметило, что задержки с выпуском кратких отчетов составляют в среднем порядка двух лет.

## **В. Наблюдение за положением женщин в Секретариате**

### **Рекомендация 3**

#### **Новый бюллетень Генерального секретаря**

В целях содействия осуществлению недавно пересмотренных специальных мер следует пересмотреть бюллетень ST/SGB/282 от 5 января 1996 года, с тем чтобы он отражал более решительные меры, одобренные Генеральной Ассамблеей.

10. Обновление бюллетеня Генерального секретаря о стратегиях достижения гендерного равенства было отложено в связи с внедрением с 1 мая 2002 года новой системы набора, продвижения по службе и расстановки кадров. В соответствии с новой системой руководители департаментов, управлений и отделений непосредственно отвечают за обеспечение равной представленности женщин на всех уровнях. Поскольку оценивать влияние новой системы на представленность женщин еще рано (см. A/57/447, пункт 59), Управление людских ресурсов отложило выпуск пересмотренного бюллетеня Генерального секретаря. Для того чтобы точно определить, какие специальные меры потребуются для достижения сбалансированной представленности мужчин и женщин в Секретариате Организации Объединенных Наций, необходимо будет провести обзор новой системы набора, продвижения по службе и расстановки кадров.

11. Выполнение рекомендации 3 было отложено в связи с изменениями в системе набора, продвижения по службе и расстановки кадров.

## С. Координация

### Рекомендация 4

#### Укрепление координации в рамках Межучрежденческого комитета по положению женщин и равенству мужчин и женщин

а) В целях обеспечения регулярных контактов Отделу по улучшению положения женщин следует предложить Межучрежденческому комитету по положению женщин и равенству мужчин и женщин создать электронную информационную сеть членов этого комитета для проведения ежемесячных брифингов с помощью электронной почты по основным вопросам, обсуждаемым в Центральных учреждениях и учреждениях, базирующихся в Нью-Йорке, а также принятия последующих мер по итогам обсуждений в рамках целевой группы. Это будет способствовать более регулярному обмену информацией.

б) Отделу по улучшению положения женщин следует предложить Межучрежденческому комитету по положению женщин и равенству мужчин и женщин увеличить продолжительность сессий Комитета на один или два дня или же проводить однодневные или двухдневные совещания по подготовке к сессии Комитета по конкретным вопросам на предмет их углубленного обсуждения.

12. В связи с вопросом об использовании межучрежденческой электронной информационной сети, затронутым в рекомендации 4(а), Управление служб внутреннего надзора было информировано о том, что значительная часть работы Межучрежденческого комитета по положению женщин и равенству мужчин и женщин, преобразованного в Межучрежденческую сеть по положению женщин и равенству мужчин и женщин, в настоящее время ведется в электронном формате, причем как в масштабах самой Межучрежденческой сети, так и в ее целевых группах, курирующих конкретные вопросы, что расширило регулярный обмен информацией. Коммуникации и обмену информации о деятельности и мероприятиях Сети способствовало также открытие в декабре 2002 года веб-сайта Межучрежденческой сети.

13. Управление служб внутреннего надзора считает, что в выполнении рекомендации 4(а) достигнут значительный прогресс. Рекомендованные ежемесячные брифинги с использованием электронной почты организованы не были, однако учитывая, что в настоящее время различные целевые группы Межучрежденческой сети работают по разным графикам и имеют разные потребности в том, что касается заседаний, гибкий подход, который применяют руководители целевых групп при определении частоты обмена электронными сообщениями с их соответствующими членами, является более эффективным способом организации работы. Канцелярии Специального советника по гендерным вопросам и улучшению положения женщин следует продолжать поощрять систематическое использование этих методов коммуникации. Так, например, объявления о межсессионных заседаниях Межучрежденческой сети следует давать задолго до заседаний, что способствовало бы проведению внутренних консультаций в каждой организации.

14. В связи с рекомендацией об увеличении продолжительности межучрежденческих совещаний (рекомендация 4(б)) ежегодная сессия Межучрежденческой сети была продлена с трех до четырех дней. Из этих четырех дней один

день выделяется на практикум, посвященный методам внедрения гендерного подхода, на котором участники Сети обмениваются мнениями и опытом в деле обеспечения всестороннего учета гендерной проблематики. По мнению Управления служб внутреннего надзора, рекомендация 4(b) также была выполнена.

#### **Рекомендация 5**

#### **Более тесная координация между Отделом по улучшению положения женщин и другими программами и подразделениями Организации Объединенных Наций**

а) Следует проводить регулярные обсуждения стратегий и ежегодных планов работы на уровне старших сотрудников между Отделом по улучшению положения женщин и другими программами и подразделениями Организации Объединенных Наций с учетом их сравнительных преимуществ.

б) Оказывающим консультационные услуги по гендерным вопросам подразделениям Организации Объединенных Наций, таким, как Отдел по улучшению положения женщин, ПРООН, ЮНИФЕМ и региональные комиссии, следует осуществлять обмен информацией о планах работы и принимать другие меры в целях обеспечения тщательной координации мероприятий в этой области и учета сравнительных преимуществ.

15. Цель рекомендации 5 заключалась в том, чтобы предотвратить дублирование усилий и содействовать внедрению единообразного подхода к гендерной политике и стратегиям в рамках всей системы Организации Объединенных Наций. Отдел по улучшению положения женщин и Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека продолжают придерживаться установившейся в 1995 году практики составления совместного плана работы на год, который представляется как Комиссии по положению женщин, так и Комиссии по правам человека. И Специальный советник, и Директор Отдела проводят обсуждения на высоком уровне по вопросам политики и стратегий в области обеспечения всестороннего учета гендерной проблематики и гендерной сбалансированности с представителями других подразделений Организации Объединенных Наций, а также с руководителями департаментов и управлений в Секретариате, включая региональные комиссии. В ходе подготовки бюджета по программам на двухгодичный период 2004–2005 годов проводились консультации со всеми координаторами по гендерной проблематике в организациях, представленных в Исполнительном комитете по экономическим и социальным вопросам.

16. В рамках своей деятельности в качестве руководителей проектов и председателей ряда целевых групп Межучрежденческой сети по положению женщин и равенству мужчин и женщин как Специальный советник, так и Директор Отдела координируют подготовку планов совместных действий и работы. Благодаря участию Специального советника в работе исполнительных комитетов по экономическим и социальным вопросам, по вопросам мира и безопасности и по гуманитарным вопросам открываются возможности для обмена информацией о проделанной работе в области обеспечения гендерного равенства в Организации Объединенных Наций. Доклад о работе второй сессии Межучрежденческой сети был препровожден комитетам высокого уровня по программам

и по вопросам управления Координационного совета руководителей системы Организации Объединенных Наций.

17. Расширение координации между Канцелярией Специального советника/Отделом по улучшению положения женщин и другими организациями системы Организации Объединенных Наций нашло конкретное отражение в совместных проектах. Примером эффективного сотрудничества является создание целевой группы под председательством Канцелярии Специального советника для поддержки осуществления резолюции 1325 (2000) Совета Безопасности по вопросу о женщинах и мире и безопасности. Состоящая из 18 членов целевая группа совместными усилиями осуществляет контроль за осуществлением различных аспектов этой резолюции, в которой Совет подчеркнул важную роль женщин в урегулировании конфликтов и санкционировал проведение обзора по вопросу о влиянии вооруженных конфликтов на женщин и девочек, о роли женщин в миростроительстве и о гендерных аспектах мирных процессов и урегулирования конфликтов. Подготовка испрошенного Советом исследования, озаглавленного «Женщины, мир и безопасность»<sup>3</sup>, координировалась Специальным советником в тесном сотрудничестве с целевой группой Межучрежденческой сети. Это исследование было завершено в 2002 году. Еще одним примером сотрудничества является совместная подготовка Канцелярией Специального советника и Отделом комплекта информационных материалов о всестороннем учете гендерной проблематики с учетом положительного опыта в системе Организации Объединенных Наций. Предполагается, что этот комплект материалов, которые будут периодически обновляться, будет способствовать осуществлению стратегии Организации в области обеспечения гендерного равенства в рамках работы по составлению программ и оперативной деятельности. Организуемые Отделом по улучшению положения женщин совещания групп экспертов проводятся, как правило, в тесном сотрудничестве с соответствующими организациями системы Организации Объединенных Наций. Например, при проведении трех совещаний групп экспертов в 2002 году было налажено взаимодействие с Департаментом общественной информации, Управлением по наркотикам и преступности, ЭСКЗА, ЮНЕСКО, МСЭ и Целевой группой по информационно-коммуникационным технологиям.

18. Управление служб внутреннего надзора считает, что в осуществлении рекомендации 5(а) достигнут значительный прогресс. Вместе с тем можно добиться больших результатов в плане улучшения доступа Департамента общественной информации к предварительной информации о мероприятиях, организуемых Отделом по улучшению положения женщин, особенно о мероприятиях, которые проводятся вне Централных учреждений, с тем чтобы обеспечить возможность всестороннего участия глобальной сети информационных центров Организации Объединенных Наций в организации пропагандистской поддержки этих мероприятий. Управление служб внутреннего надзора считает, что в ходе подготовки к конференции, которая должна быть проведена в 2005 году через 10 лет после проведения Пекинской конференции, следует как можно раньше наладить координацию усилий с региональными комиссиями, с тем чтобы иметь достаточно времени для сведения документов с изложением позиций регионов в единый документ с изложением общей позиции. В своих замечаниях по одному из предыдущих вариантов проекта настоящего доклада

<sup>3</sup> Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.03.IV.1.

Отдел по улучшению положения женщин отметил, что процесс координации с региональными комиссиями вопросов планирования десятилетнего обзора и оценки уже идет полным ходом и что в феврале 2003 года совместно с Межучрежденческой сетью и Комиссией по положению женщин был проведен ряд совещаний. В апреле 2003 года Специальный советник отправляется с визитом в ЭКЛАК для, среди прочего, дальнейшего обсуждения вопросов сотрудничества в этой области.

19. Что касается необходимости улучшения координации консультационных услуг по гендерным вопросам, о чем говорится в рекомендации 5(b), то Управление служб внутреннего надзора получило информацию о том, что в 2002 и 2003 годах в рамках межучрежденческого совещания в Нью-Йорке были проведены встречи с координаторами по гендерной проблематике из региональных комиссий для обсуждения вопросов взаимодействия и координации в связи с осуществлением программ технического сотрудничества. Было принято решение проводить такие консультационные совещания ежегодно. Эти консультации являются частью усилий Отдела по улучшению положения женщин, нацеленных на обеспечение надлежащей координации мероприятий по линии технического сотрудничества. Отдел взаимодействует с региональными комиссиями, в частности в связи с мероприятиями по укреплению возможностей национальных механизмов в деле обеспечения гендерного равенства, по содействию осуществлению Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин и по повышению роли женщин в обеспечении мира и безопасности, к чему призывает резолюция 1325 (2000) Совета Безопасности. В целях укрепления координации и уменьшения опасности дублирования усилий ЮНИФЕМ, ПРООН и ЮНФПА также предлагается, где это целесообразно, принимать участие в этих мероприятиях и содействовать их проведению.

20. Управление служб внутреннего надзора считает, что в деле осуществления рекомендации 5(b) достигнуты заметные успехи.

## **D. Информационно-пропагандистская деятельность**

### **Рекомендация 6**

#### **Маркетинг и распространение публикаций Отдела по улучшению положения женщин**

Отделу по улучшению положения женщин на основе тесного сотрудничества с другими соответствующими подразделениями следует определить потенциальную целевую аудиторию и разработать различные подходы к маркетингу и распространению различных видов публикаций с учетом коммерческого потенциала публикаций:

а) в отношении публикаций, которые выпускаются в качестве изданий для продажи для целей отчетности или по иным некоммерческим причинам, следует предусматривать небольшие тиражи; содержащаяся в этих изданиях информация должна размещаться на веб-сайте "Women Watch";

б) публикации, имеющие потенциальное коммерческое значение, следует финансировать, печатать, рекламировать и продавать таким образом, чтобы максимально увеличить поступления от их продажи, при этом

при публикации онлайн-информации должна обеспечиваться защита коммерческих интересов Организации Объединенных Наций. Для таких публикаций следует организовывать рекламу, презентацию книг и другие информационные мероприятия;

с) публикации не для продажи должны выпускаться в форме недорогих печатных изданий и размещаться на веб-сайте “Women Watch”.

21. Отдел по улучшению положения женщин и Секция сбыта и маркетинга Департамента общественной информации тесно взаимодействовали в течение этого периода в вопросах разработки и осуществления планов по рекламе публикаций Канцелярии Специального советника и Отдела, на что обращается внимание в рекомендации 6(b). Следует отметить, что непосредственное взаимодействие, как правило, начинается в тот момент, когда подготовка публикации идет полным ходом. По результатам проводимых консультаций принимается стратегия маркетинга с упором на использование различных каналов. Публикации Канцелярии Специального советника и Отдела размещаются на веб-сайте публикаций Организации Объединенных Наций и включаются в каталог ее изданий для продажи и предлагаются для распространения онлайн-книжным магазином (таким, как “Barnes and Noble” и “Amazon.com”). Их экземпляры рассылаются ведущим журналам с просьбой подготовить обзор, научным работникам предлагаются специальные скидки и организуются их выставки на крупных международных конференциях специалистов и представителей книгоиздательской индустрии. В рамках проектов, предусматривающих прямую почтовую рассылку, и рекламных кампаний издаются листовки и каталог публикаций по женской проблематике. Кроме того, публикации Отдела распространяются и выставляются во время проведения крупных конференций, совещаний и мероприятий. В своих замечаниях по одному из предыдущих вариантов проекта настоящего доклада Отдел отметил, что он выпускает очень незначительное количество публикаций (одну в 2001 году и три в 2002 году) и что взаимодействие с Департаментом общественной информации в силу объективных критериев начинается лишь после того, как публикация запланирована.

22. Не предназначенные для продажи публикации Канцелярии Специального советника и Отдела размещаются на веб-сайте Отдела и распространяются во время крупных конференций, совещаний и мероприятий. Некоторые не предназначенные для продажи публикации, такие, как “Women 2000 and beyond” («Положение женщин в 2000 году и в последующий период») и информационный бюллетень Канцелярии Специального советника “Network” («Сеть»), издаются собственными силами небольшими тиражами. Последнее из этих изданий в электронном формате размещается также на веб-сайте Канцелярии. Осуществление рекомендации 6 получит дополнительную поддержку благодаря докладу Генерального секретаря «Укрепление Организации Объединенных Наций: программа дальнейших преобразований» (A/57/387 и Согг.1, пункты 79–82), в котором рекомендуется распространять информацию в онлайн-режиме и в виде недорогих печатных изданий.

23. Управление служб внутреннего надзора считает, что Канцелярия Специального советника и Отдел по улучшению положения женщин достигли значительного прогресса в осуществлении рекомендаций 6(a), (b) и (c). Несмотря на содержательность сотрудничества Отдела и Секции сбыта и маркетинга Департамента общественной информации, консультации между этими двумя подраз-

делениями на стадии планирования публикаций позволили бы определять дополнительные материалы, которые было бы целесообразно издавать, повышать реализуемость запланированных публикаций и определять потенциальную целевую аудиторию.

**Рекомендация 7**  
**Информация о маркетинге**

Секция сбыта и маркетинга Департамента общественной информации должна периодически информировать департаменты-авторы о продажах.

24. Отделу по улучшению положения женщин удавалось получать все запрашивавшиеся им статистические данные. Управление служб внутреннего надзора отмечает, что сейчас легче получить статистические данные о продажах публикаций, чем это было раньше, и считает, что вопросы, поднятые в рекомендации 7, надлежащим образом решены.

**Рекомендация 8**  
**Использование специальных журналов**

Сотрудников Отдела по улучшению положения женщин следует поощрять к публикации в специальных журналах статей о программе по улучшению положения женщин.

25. Для готовящейся к изданию книги, озаглавленной “National machineries for the advancement of women: mainstreaming gender, democratizing the State?” («Национальные механизмы в области улучшения положения женщин: всесторонний учет гендерной проблематики — демократизация государства?»), Отдел по улучшению положения женщин представил материал, основанный на докладе проведенного в 1998 году совещания одной из групп экспертов. Некоторым сотрудникам Отдела была представлена возможность опубликовать в периодических изданиях свои статьи, последней из которых стала статья по вопросу о Факультативном протоколе к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, появившаяся в одном из региональных журналов в 2003 году. Специальный советник участвовал в подготовке сборника статей об Афганистане<sup>4</sup>. Однако большая рабочая нагрузка, ложащаяся на сотрудников Канцелярии Специального советника и Отдела, ограничивает возможности опубликования ими статей.

26. В рамках своего участия в конференциях, практикумах и съездах, проводимых национальными механизмами и международными и неправительственными организациями, как Специальный советник, так и Директор Отдела выступают с докладами по целому ряду важных тем. В Отдел поступает множество просьб предоставить информацию о его работе, и его веб-сайт, являющийся единственным сайтом, который позволяет получить доступ к информации о межправительственных процессах в области обеспечения гендерного равенства полов и их результатах, имеет высокую посещаемость. Совещания групп экспертов, организуемые Отделом, вызывают значительный интерес, в том числе среди ученых и исследователей; публикации Отдела получают широкое рас-

<sup>4</sup> Sunita Mehta, ed., *Women for Afghan Women: Shattering Myths and Claiming the Future* (New York, Palgrave Macmillan, 2002).

пространение, и от пользователей поступают положительные отклики. Деятельность Отдела, связанная с Комитетом по ликвидации дискриминации в отношении женщин, несомненно, стимулирует проведение исследований и написание статей. Тем не менее невозможно установить, в какой степени вышеупомянутая информация используется в качестве материала для подготовки статей и публикаций исследователями и активистами женского движения.

27. На основании представленной информации Управление служб внутреннего надзора заключило, что масштабы и сфера охвата информационно-пропагандистских мероприятий Канцелярии Специального советника и Отдела, ориентированных на директивные органы и инициативные группы, находятся на должном уровне. Информационно-пропагандистская деятельность сотрудников Отдела в форме издания в специальных журналах публикаций, ориентированных на ученых и исследователей, носит ограниченный характер, и с учетом нынешней рабочей нагрузки в Отделе предполагается, что в ближайшем будущем ситуация не изменится.

#### **Рекомендация 9**

#### **Веб-сайты “Women Watch” и Отдела по улучшению положения женщин**

Необходимо принять следующие меры для совершенствования работы веб-сайтов “Women Watch” и Отдела по улучшению положения женщин:

- а) необходимо определить характеристики и потребности конечных пользователей, чтобы можно было в более полной мере учитывать их в размещаемой на веб-сайте информации и в его дизайне;
- б) при размещении на сайте имеющихся документов основное внимание следует уделять материалам, не терпящим отлагательства, таким, как повестки дня предстоящих совещаний;
- с) следует изучить возможности расширения онлайн-диалогов, с тем чтобы охватить процессы подготовки к сессиям Комиссии по положению женщин в целях обеспечения более деятельного участия в этих мероприятиях.

28. Управление служб внутреннего надзора отметило, что в 2001 году была проведена оценка веб-сайта “Women Watch”. Результаты оценки показали, что этот сайт является порталом, который предлагает информацию о работе, проводимой в целях обеспечения гендерного равенства в рамках всей системы Организации Объединенных Наций. Согласно принятому решению, этот сайт должен продолжать оказывать эту услугу и расширяться. На основании этой оценки сайт был переработан, и в феврале 2002 года был завершен первый этап этого процесса, в результате чего на нем размещается каталог с указанием примерно 550 ссылок на онлайн-ресурсы организаций системы Организации Объединенных Наций по гендерной проблематике. В 2002 году Отдел по улучшению положения женщин провел внутренние консультации по вопросу о том, каким образом сделать свой собственный веб-сайт более удобным для пользователей, исходя из своего понимания потребностей основных целевых групп. В последующий период были внесены улучшения в размещение информации и дизайн самого сайта.

29. Характеристики конечных пользователей уточняются также во время проводимых Отделом обсуждений в онлайн-режиме, во время которых участникам предлагается представить для статистических целей основные сведения о себе. Потребности конечных пользователей можно также выяснить на основании сообщений, поступающих по электронной почте. Еще одним рассматриваемым Канцелярией Специального советника и Отделом вариант определения того, насколько веб-сайты удобны для пользователей, связан с проведением онлайн-опроса. Отдел приобрел программное обеспечение, анализирующее посещаемость веб-сайта и способное составлять подборку данных о посетителях. Вместе с тем веб-сервер Организации Объединенных Наций не в состоянии представить тот вид информации, который требуется этому программному обеспечению для подготовки таких подробных сводных данных.

30. Управление служб внутреннего надзора отметило, что при размещении на этих двух веб-сайтах (сайты “Women Watch” и Отдела по улучшению положения женщин) регулярно обновляемой информации о программе работы Отдела веб-мастера этих веб-сайтов уделяют внимание в первую очередь материалам, не терпящим отлагательства, размещая официальные документы, как только они появляются в СОД (Система официальной документации Организации Объединенных Наций), и продолжают взаимодействовать между собой, с тем чтобы обеспечить наличие на сайте “Women Watch” ссылок на обновленную информацию веб-сайтов Отдела и Канцелярии Специального советника.

31. Управление служб внутреннего надзора было информировано о том, что в течение этого периода было проведено несколько обсуждений в онлайн-режиме. Например, более 360 человек приняли участие в состоявшемся в 2001 году шестинедельном онлайн-обсуждении темы «Гендерное равенство, рациональное природопользование и стихийные бедствия» и примерно 500 человек приняли участие в двух пятидневных онлайн-обсуждениях тем «Женщины и информационно-коммуникационные технологии» и «Женщины и средства массовой информации», состоявшихся в 2002 году в рамках подготовки к обсуждению этих вопросов Комиссией по положению женщин. Участвовать в этих онлайн-обсуждениях наряду с другими членами гражданского общества, международными организациями и представителями научных кругов было предложено неправительственным организациям.

32. Управление служб внутреннего надзора считает, что в осуществлении рекомендаций 9(a), (b) и (c) достигнут значительный прогресс. Дополнительный прогресс может быть достигнут в определении потребностей пользователей путем анализа сообщений, поступающих по электронной почте, и проведения онлайн-опросов, как это было предложено Отделом по улучшению положения женщин. Управление служб внутреннего надзора было информировано о том, что некоторым учреждениям Организации Объединенных Наций не было заблаговременно сообщено об этих онлайн-обсуждениях, и они не смогли принять в них участие. В замечаниях по одному из предыдущих вариантов проекта настоящего доклада Отдел по улучшению положения женщин отметил, что информация о проведении диалога в онлайн-режиме размещается на сайте “Women Watch”, доступ к которому открыт для всех подразделений системы Организации Объединенных Наций. Организации системы Организации Объединенных Наций, которые могут внести самый весомый вклад по обсуждаемым в онлайн-режиме темам, информируются и привлекаются напрямую.

**Рекомендация 10****Расширение сотрудничества с неправительственными организациями**

С учетом большой заинтересованности неправительственных организаций и того значения, которое придается их поддержке и участию, следует принять следующие меры с целью обеспечить Отделу по улучшению положения женщин возможность надлежащим образом содействовать их участию в соответствующих мероприятиях Организации Объединенных Наций:

а) расширить средства обеспечения контактов между Отделом по улучшению положения женщин и неправительственными организациями и увеличить их периодичность, в том числе путем увеличения количества брифингов по важным вопросам и проведения более открытого диалога с помощью различных средств (например, проведение заседаний и онлайн-новых обсуждений).

33. В связи с отмеченной в рекомендации 10(а) необходимостью расширить диалог и контакты с неправительственными организациями Отдел по улучшению положения женщин продолжает проводить для них тематические и процедурные брифинги в связи с деятельностью Комиссии по положению женщин и Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин и во взаимодействии с такими организациями принимает активное участие в работе совместных коллегий и практикумов во время и накануне проведения сессий указанных межправительственных органов. Упомянутые в пунктах 28 и 30 выше веб-сайты также предоставляют информацию для содействия неправительственным организациям в планировании ими своего участия в сессиях Комиссии, например информацию о ежегодном консультационном совещании НПО и других мероприятиях НПО. На веб-сайте Отдела имеется также электронная регистрационная форма.

34. Усиление взаимодействия Отдела с неправительственными организациями привело к расширению их участия в работе Комиссии по положению женщин. Этим усилиям содействуют такие партнеры, как Секция по делам НПО Департамента по экономическим и социальным вопросам, Служба связи с неправительственными организациями и Служба по связям с гражданским обществом Департамента общественной информации. На сорок пятой сессии Комиссии в марте 2001 года присутствовали 653 представителя НПО, и параллельно сессии было проведено 129 сопутствующих мероприятий, спонсорами которых выступили правительства, подразделения Организации Объединенных Наций и неправительственные организации. На сорок шестой сессии Комиссии в марте 2002 года присутствовали 700 представителей НПО, и в этот период было проведено 109 сопутствующих мероприятий. На сорок седьмой сессии в марте 2003 года было зарегистрировано 684 представителя НПО и было проведено в общей сложности 137 сопутствующих мероприятий. Перед проведением сорок седьмой сессии Бюро Комиссии организовало встречи с представителями неправительственных организаций. Отделу следует продолжать практику поддержки таких организационных механизмов, благодаря которым выступления представителей НПО с изложением своих позиций будут вносить вклад в работу Комиссии по положению женщин и Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин.

35. В связи с происходящими в Секретариате изменениями, отражающими важность реального взаимодействия между Организацией Объединенных Наций и гражданским обществом, Канцелярия Специального советника и Отдел по улучшению положения женщин запланировали проведение обзора стратегических направлений своей информационно-пропагандистской деятельности с целью расширить ее диапазон и повысить ее эффективность. Обзор был завершен в начале 2003 года, и его итоги уже учитываются при составлении планов работы.

36. Управление служб внутреннего надзора считает, что в осуществлении рекомендации 10(a) достигнут значительный прогресс.

### III. Выводы

37. В рамках программы по улучшению положения женщин приняты либо предпринимаются меры по осуществлению рекомендаций Комитета по программе и координации, и уже есть подтверждения тому, что получены некоторые результаты. Например, работа Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин, который рассматривает доклады государств-участников, стала более эффективной, и количество нерассмотренных докладов значительно сократилось. Частично это объясняется принятием временных мер, которые позволили Комитету провести дополнительные заседания и предоставили государствам-участникам возможность в порядке исключения объединить несколько просроченных докладов в один документ. В 2002 году Комитет утвердил долгосрочную стратегию повышения степени оперативности представления государствами-участниками своих докладов и сокращения количества просроченных докладов, которая предусматривала обращение к Отделу по улучшению положения женщин с просьбой об изучении вопроса о государствах-участниках, не представляющих доклады.

38. На новый уровень подняты межучрежденческая координация, коммуникация и информация, включая обмен планами работы и стратегиями в рамках взаимодействия целевых групп Межучрежденческой сети по положению женщин и равенству мужчин и женщин. Продолжительность ежегодного совещания Межучрежденческой сети была увеличена, с тем чтобы предоставить больше времени для обсуждений, и был создан веб-сайт Межучрежденческой сети. В контексте координации усилий Канцелярии Специального советника по гендерным вопросам и улучшению положения женщин, Отдела по улучшению положения женщин и других подразделений Секретариата по-прежнему делается упор на вопросы осуществления стратегий обеспечения всестороннего учета гендерной проблематики. Выполняемая Отделом функция технического содействия стала в большей степени сообразовываться с его аналитической и нормативной деятельностью и осуществляется в более тесной координации с региональными комиссиями и другими учреждениями Организации Объединенных Наций, такими, как ПРООН, ЮНИФЕМ, ЮНФПА и МУНИУЖ.

39. Между Отделом по улучшению положения женщин и Департаментом общественной информации налажено хорошее взаимодействие в вопросах маркетинга и сбыта публикаций Отдела. Вместе с тем консультации, про-

водимые с Секцией сбыта и маркетинга Департамента общественной информации для выявления материалов, которые могут быть изданы, были бы более эффективными, если бы они проводились на стадии составления программы публикаций.

40. После проведения оценки работы веб-сайтов “Women Watch” и Отдела по улучшению положения женщин функционирование обоих сайтов улучшилось и сейчас они предлагают более обширную обновленную информацию о программе. Веб-сайт “Women Watch” был переработан и сейчас функционирует в большей степени как портал, предлагающий доступ к ресурсам Организации Объединенных Наций по гендерной проблематике с большим количеством ссылок на онлайн-ресурсы организаций системы Организации Объединенных Наций по гендерной проблематике. В 2002 году были созданы два дополнительных веб-сайта — сайт Специального советника и сайт Межучрежденческой сети, — доступ к которым можно получить через этот портал. В течение этого периода в онлайн-режиме было проведено несколько обсуждений, и подготовленные по результатам этих обсуждений доклады были использованы в качестве справочно-информационных материалов для заседаний Комиссии по положению женщин.

41. В результате усилий Отдела по содействию работе неправительственных организаций возросло количество НПО, участвующих в сессиях Комиссии по положению женщин. Функционирующие в рамках программы веб-сайты также служат в качестве одного из механизмов, позволяющих осуществлять взаимодействие с неправительственными организациями. Хотя Отдел продолжает проводить для неправительственных организаций тематические и процедурные брифинги о работе Комиссии по положению женщин и Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин, ему следует продолжить изучение вопроса об эффективности организационных механизмов, позволяющих НПО доводить свою позицию до сведения этих межправительственных органов.

42. Департамент по экономическим и социальным вопросам должен представить отчет о последующих мерах в связи с осуществляемыми рекомендациями в контексте доклада об исполнении программ за двухгодичный период 2004–2005 годов в рамках информации о достигнутых результатах и самооценке.

*(Подпись)* Дилип Наир  
Заместитель Генерального секретаря  
по службам внутреннего надзора